

Le'ec Ada' a Carta u Tz'iibtaj aj Pablo Ti'ijoo' a Hermano ich Caj Filipos.

Tan u tz'iib aj Pablo ti'ijoo' a hermano ich caj Filipos.

1 ¹Inen aj Pablo in wet'oc aj Timoteojo. Walac ti betic u meyaj a Jesucristojo. Tan ti tz'iibtic a carta ada' ti'ijoo' a hermanojo, le'ec a que'enuo' u yool tu pach a Jesucristo ich caj Filipos. Tan ilic ti tz'iibtic a carta ada' ti'ijoo' u yaj cananil a hermano u yet'ocoo' u yaj anatil. ²In c'ati a Dios ti Tat etel a Noochtzil a Jesucristo ca' u yaante'ex. In c'ati ilic ca' u tz'aa' te'ex u jetz'a'anile'ex a wool.

Le'ec aj Pablojo, tan u c'ajsic a Dios yoc'oloo' a hermanojo.

³Pues te'i. Le'ec a boon sut walac in c'ajsique'exe, walac ilic in tz'eec a bo'tic ti'i a Dioso.^a ⁴Le'ec boon sut ti walac in c'ajsic a Dios ta woc'ole'exe, qui' in wool ti tan in c'ajsic. ⁵Qui' in wool u men le'ec ca' a c'ümaje'ex a Cristo y tac leeb, tane'ex ilic a t'it'ic u pectzil a Noochtzil jabix ilic inene.^b ⁶Le'ec a Dioso, caji u bete' a quich'pan meyaj ichile'ex a cuxtal. Inene, in weel. Le'ec ca' c'ochoc u q'uinil u yila' a sip'il a Jesucristojo, paataji tun u meyaj a Dios ichile'ex a cuxtal.^c ⁷Toj ca' in wadii' ti baalo' ta woc'ole'ex u men yaj in wu'ye'ex. Quet tan ti c'ümic u qui'il a Dios ca'ax que'enen ti presoijil tanil in ye'ic ti ma' tusil u t'an a Dioso. Tan in ye'ic ti jaj.^d ⁸Le'ec a Dioso, u yeel ti yaj in wu'ye'ex tu jajil u men tz'abi to'on ti yaje'ex ti wu'yi ti bajil u men a Jesucristojo. ⁹Tan in c'ajsic a Dios ta woc'ole'ex ti'i ca' a mas yacunte'exoo' tulacal a maca. Tanile'ex a mas yacunticoo' tulacal a maca, in c'ati ca' a mas eelte'ex tulacal a ba'al, y ca' a laj eelte'ex tuba que'en a qui' a ma' qui'. ¹⁰Ti baalo'o, jede'equex a paatal a yeete'ex a mas tojo. Le'ec ca' c'ochoc u q'uinil u yudel a Cristojo, toje'ex tun a na'at, y ma'

a 1.3 Ro 1:8; Col 1:3 b 1.5 2 Co 8:1 c 1.6 Jn 6:29 d 1.7 Ef 3:1

yane'ex a sip'il. ¹¹Ti baalo'o, yan ti yaab a c'u' a toj a tane'ex a betic a jujun tuule'ex u men a Jesucristojo, mentüci, bel u ca'a aalbül u qui'il a Dioso.

Cuxa'anen jadi' ti'i in betical c'u' u c'ati a Cristojo.

¹²Pues te'i. Hermanoje'ex, in c'ati cuchi ca' a wu'ye'ex u tojil. Tan u t'iit'il u pectzil a Dios ti mas yaab u men c'u' a tan u manül tene. ¹³Eeltabi u men tulacaloo' a soldado y tulacaloo' ulaac' a mac ti que'enen ti presojoil yoc'lal a Cristojo. ¹⁴Yaaboo' a hermano a chichajoo' u yool u tz'oques a Noochtzil u men que'enen ti presojoil. Chen u men abe'e, mas yanajoo' u muc' u t'an u yadoo' u t'an a Dioso. Ma' ca' saacoo'i. ¹⁵U menoo' u xüc-oolil, yanoo' a tanoo' u yadic u pectzil a Cristo chen ti'i u mansicalenoo'. Yanoo' ulaac' a tojoo' u na'at ti tanoo' u yadic u pectzil a Cristojo. ¹⁶Le'ecoo' a xüc-ooloo'o, chen u c'atoo' ca' aalbüc ti mas pataloo'. Chen pachoo' u yool tanoo' u yadic u pectzil a Cristo ti'i ca' u tz'aa'oo' ten ti mas yaj in wool ti que'enen ti presojoil. ¹⁷Le'ecoo' a toj u na'ata, yaj u yubo'on, mentüci, tanoo' u yadic u pectzil a Cristojo. U yeeloo' ti que'enen wa'ye' ti'i ca' in yee' ti ma' tus u t'an a Dioso. ¹⁸¿C'u' a quin wadü'/? Ca'ax tanoo' u yadic tulacaloo' u yool a tojoo' u yoolo, ca'ax tanoo' u yadic chen pachoo' u yool a tanoo' u xüc-oolili, tan u yubajbül u pectzil a Cristojo. Qui' in wool. Ma' jadi' abe'e. Ma' tu manül u qui'il in wool. ¹⁹In weel ti bel u ca'a ti joc'ol ti qui' ten u men tane'ex a c'ajsic a Dios tin woc'ol etel u men tan u yaaantiquen u Püsüc'al a Dioso.^g ²⁰Ma' in c'ati ca' joc'oc ten ti suductzil. In c'ati cuchi ti chich in wool. Ti baalo'o, bel u ca'a aalbül u qui'il a Cristo yoc'lal c'u' a tan in wadic y tan in betic wa ich cuxtal wa ich quimil.^h ²¹Le'ec in cuxtal inene, chen ti'i in betical c'u' u c'ati a Cristojo. Ca' quimiquene, mas qui' ten. ²²C'u' betiqui, ti cuxa'anen wa'ye'e, tan u mas tz'a'cül a qui'il u men in meyaj. Ma' eela'an c'u' a mas qui' ca' in yeete, wa cuxtal wa quimil. ²³Top in c'ati ich ca' xeel. In c'ati cuchi quimil yoc'ol in jan c'ochol ti cuntal etel a Cristojo. Mas qui' ten abe'e.ⁱ ²⁴C'u' betiqui, mas c'abeet ti cuxa'anen wa'ye' in waante'ex. ²⁵In weel ti mas c'abeet abe'e, mentüci, in weel ilic ti bel in ca'a ti cuntal wa'ye' in waante'ex tulacale'ex. Bel in quin waante'ex ca' a mas tz'ocse'ex a Dioso, y ca' a mas c'üme'ex a qui'-oolala. ²⁶Ti baalo'o, le'ec ca' c'ochoqueen ta wetele'ex tucaye'ili, yantal u ca'a te'ex biqui ca' a wade'ex u qui'il a Jesucristo ti yaab tin woc'lal. ²⁷Ca'ax c'ochoqueen ca'ax ma'a, bete'ex jadi' c'u' a qui' u betabül u menoo' a hermanojo, le'ec a walacoo' u tz'ocsic u pectzil a Cristojo. Ti baalo' jede'ec in wu'yic ti chiche'ex a wool ti quet. Jumbele'ex a tucul ti tane'ex a wadic u pectzil a Cristojo. ²⁸Ti baalo'o, ma' tane'ex a saactal ti'ijoo' a mac

e 1.15 Mt 23:5; Ro 16:17; 1 Co 3:8; 2 Co 12:20; Ga 2:4; Fil 2:2; Stg 4:5,6 f 1.19 u Püsüc'al a Jesucristo g 1.19 2 Co 1:11; Ro 8:9; 1 P 1:11 h 1.20 Sal 25:2; Sal 119:80,116 Is 45:17; Is 50:7; Is 54:4; Ro 5:5; Ro 9:33; 2 Co 7:14 i 1.23 2 S 24:14; 1 Cr 21:13; Lc 12:50; 2 Co 5:8; Lc 2:29,30 2 Ti 4:6

a ma' qui'oo' tu xiquin u pectzil a Cristojo. Le'ec ti ma' tane'ex a saactal, chica'an cuchi ti'ijoo' ti bel u ca'a tz'abüloo' u sip'il, y bele'ex a ca'a sa'albüil u men a Dios.^j ²⁹Ma' jadi' tz'abi te'ex a qui'il ada'a, le'ec ca' a tz'ocse'ex a Cristojo. Tz'abi ilic te'ex ca' a c'üme'ex a yaj yoc'lal a Cristojo. ³⁰Biq'uin ado'o, a wilaje'ex ca' in c'ümaj a yaj yoc'lal a Cristojo. Aleebe tane'ex a wu'yic ti tan to in c'ümic a yaj a jabix abe'e. Tane'ex ilic a c'ümic abe'e.

Nooch u yanil a Cristojo, y u betaj jabix ma'ax c'u' u yanil.

2 ¹Pues te'i. ¿Ma' wa yan a tze'ec bajil etel a Cristojo? ¿Ma' wa yaj a wu'yeene'ex ti'i ca' a waanteene'ex? ¿Ma' wa quet u Püsüc'al a Dios a que'en ichil ti püsüc'al? ¿Ma' wa ch'a'bi a wotzilile'ex?^{2k} ²Wa yan te'ex tulacal abe'e, qui'cunte'ex in wool etel a cuntale'ex ti jumbele'ex a tucul. Quet cuchi ti yaj a wu'ye'ex a bajil. Jumbele'ex cuchi ta bajile'ex. Jun p'eel ilic cuchi a tucul ta bajile'ex.^l ³Ma' a betique'ex jabix top a weele'ex. Ma' a betique'ex a yanil tuwichoo' a wet'oque'ex. Bete'ex jabix ma' yane'ex a yanil. Jujun tuule'exe, bense'ex a bajil jabix mas u yeel ulaac'oo' a hermano ta wich inche'exe.^m ⁴Jujun tuule'exe, ma' a tuclique'ex a ba'al a chen ta cuentaje'exe. Tucle'ex ilic a ba'al a que'en tu cuenta a wet'oque'ex.ⁿ ⁵Yanaque'ex a tucul jabix u tucul a Jesucristojo.^o ⁶Ca'ax Dios ala'aji, ma' u yacuntaj u yanil jabix Dios.^p ⁷U se' p'ütaj u yanil. U tz'aj u bajil ti u yaj anatil a Dios. Yanaji ti cristianojil.^q ⁸Le'ec ti que'en ti cristianojil ala'aji, u betaj jabix ma' yan u yanil. U tz'ocsaj u t'an a Dios ca' quimic asto ti tuwich u cruz xan.^r ⁹U men u tz'ocsaja, tz'abi ti'i ti top yaab u yanil u men a Dios. Le'ec a c'aba' a tz'abi ti'iji, mas nooch u yanil tuwich tulacal. ¹⁰Ti baalo'o, etel u c'aba' a Jesusu, tulacaloo' beloo' u ca'a ti xontal, ca'ax ti ca'an, ca'ax ti lu'um, ca'ax yalam lu'um. ¹¹Tulacaloo', laj beloo' u cu yadii' ti le'ec a Jesucristojo, le'ec a Noochtzili. Baalo' ti beloo' u cu yadii' u qui'il a Dios a Tattzili.^s

Chica'anoo' cuchi ti que'eno' a hermano ichil a sasili.

¹²Pues te'i. Hermanoje'ex, a laj tz'ocsajene'ex le'ec ti que'enen ta yaame'ex biq'uin ado'o. Mas c'abeet ca' a tz'ocseene'ex aleebe le'ec ti ma' que'enen ta yaame'ex. Cününite'ex a bajil ti'i ca' sa'albüque'ex. Saacaque'ex a cüxtique'ex a sip'il tu taan a Dios jabix cuchi tz'ütz'ülnaque'ex u men a sip'ili.^t ¹³Jede'ec u paatale'ex a saactiqui, u men le'ec a Dios, tan u meyaj ichile'ex a püsüc'al. Ma' jadi' walac u tz'eec te'ex ti jede'ec u paatale'ex a bete' a quich'pan a c'u' u c'ati ca' a bete'exi. Walac ilic u tz'eec ichile'ex a tucul ca' a c'atiinte'ex a bete' abe'e.^u

j 1.28 Is 41:10; Mt 10:28; He 13:5 k 2.1 2 Co 13:14 l 2.2 Jn 3:29; 1 P 3:8 m 2.3 Stg 3:14; 1 P 5:5 n 2.4 1 Co 10:24 o 2.5 Jn 13:15 p 2.6 Is 9:6; Zac 13:7; Jn 1:1,2 Jn 17:5; Jn 5:18 q 2.7 Sal 22:6; Is 42:1; Jn 1:14 r 2.8 He 12:2 s 2.11 Jn 13:13; Ro 19:4 t 2.12 Pr 10:16; He 4:11 u 2.13 2 Co 3:5; He 13:21

¹⁴Pues te'i. Etel tulacal a c'u' a tane'ex a betiqui, ma' a p'a'ase'ex, ma'ax a p'ujsique'ex a bajil etel t'an. ¹⁵Ti baalo'o, ma' yane'ex a sip'il. Toje'ex a na'at. U mejene'ex Dios. Ma' yan a c'as ta wetele'ex ca'ax que'ene'ex tu yaamoo' a cristiano a c'asoo' u na'at a ca'ax c'u'ac cu betoo'o. Ti baalo'o, naach chica'ane'ex jabixe'ex cuchi a xülab a tan u sasilcuntic a ca'ana.^v ¹⁶Ade'ex ti'ijoo' a t'an a walac u tz'eec a cuxtala. Ti baalo'o, le'ec ca' c'ochoc u q'u'inil u ca' udel a Cristojo, qui' in wool u men ma' joq'ui ti ma'ax c'u' aj beel in meyaj.^w ¹⁷Quet ti qui' ti wool u men que'ene'ex a wool pach a Dioso. Qui' ilic in wool ca'ax ca' quimsabüquen ta woc'lale'ex.^x ¹⁸Qui'aque'ex ilic cuchi a woole'ex jabixen iliqui.

Tücaa'bi aj Timoteo u yet'oc aj Epafrodito eteloo'o.

¹⁹Pues te'i. Wa qui' tu wich a Noochtzil a Jesusu, in c'ati cuchi in tücaa'te aj Timoteo ta wetele'ex ti jomol. Jede'ec u qui'tal in wool ca' u yadü' ten biqui yanile'ex.^y ²⁰Ma' yan ulaac' a junquet u tucul tin wetel jabix ala'aji. Tulacal u yool jede'ec u yaantique'ex.^z ²¹Le'ecoo' u chucaana, chen u bajiloo' a walacoo' u tucliqui, ma' le'ec a c'u' a ti'i a Jesucristoji.^z ²²C'u' betiqui, a weele'ex ti patal aj Timoteojo. Jabix cuchi ca' aantabüc jun tuul tattzil u men u mejene, baalo' ilic ca' u yaantajen aj Timoteo in wadi' u pectzil a Dioso. ²³U men presojen ta wichi, in c'ati cuchi in wila' biqui ca' culaquen ca' tun in tücaa'te aj Timoteo ta wetele'ex.^a ²⁴Tan in tuclit ti le'ec a Noochtzili, bel u cu yaanteen ti ma' tu top xantal ti c'ochoquen ilic ta wetele'ex.

²⁵Pues te'i. Tin tucul inene, c'abeet ilic in tücaa'te a hermano aj Epafrodito ta wetele'ex. In wetmeyaj ala'aji. U yaantajen in c'ütü' u wich a quisini. A tücaa'taje'ex a waj xa'num aj Epafrodito tin wetel biq'u'in ado'o. Walac u yaantiquen etel c'u' a c'abeet tene.^a ²⁶Yan u yool u beel u yile'ex. Yaj u yool aj Epafrodito u men a wu'yaje'ex ti c'oja'an ala'aji. ²⁷C'oja'anaji tu jajil biq'u'in ado'o. Chema' quimi. C'u' betiqui, ch'a'bi u yotzilil u men a Dioso. Joq'ui ten ti baala' ti ch'a'bi ilic in wotzilil inene. Wa cuchi ma' ch'ani ala'aji, mas yaj cuchi in wool. ²⁸U men c'oja'anaji biq'u'in ado'o, mas que'en in wool in tücaa'te ala'i ta wetele'ex. Jede'ec u qui'tale'ex a wool ca' a wile'ex ala'aji. Ti baalo' jede'ec ilic u qui'tal in wool inene. ²⁹Qui'le'ex cuchi a wool tu jajil ti tane'ex a c'ümic ala'i u men ti'ijo'on a Noochtzili. Qui'aque'ex a wool etel tulacaloo' a boon tuul a quetoo' u meyaj etel aj Epafroditojo.^b ³⁰Chema' quimi ti tan u betic u meyaj a Cristojo. Sabeensil u cüxtic u quimil tanil u betique'ex a jelil u men ma' que'ene'ex wa'ye'!

Le'ec u jajil a tojil na'ata.

3 ¹Pues te'i. Hermanoje'ex, qui'aque'ex a wool u men ti'ije'ex a Noochtzili. Ma' tan u tuc'ul in wool in tz'iibtic te'ex c'u' a ac in wadaj te'ex tun u men c'abeet

v 2.15 Fil 1:10; Mt 5:14 w 2.16 1 Co 9:26 x 2.17 2 Ti 4:6 y 2.19 1 Ta 3:2 z 2.21 2 Ti 3:2 a 2.25 Fil 4:18; 2 Co 8:23; 2 Co 11:9 b 2.29 1 Co 16:18; 1 Ta 5:12; 1 Ti 5:17 c 2.30 1 Co 16:17; Fil 4:10

te'ex. ²Ciinünte'ex a bajil ti'i ma' a cho'bole'ex u menoo' a walacoo' u yadic ca' xotboc u yot'el ca' p'aatic u p'is. C'ac'as cristianojoo' ala'oo'. Sabeensiloo' jabixoo' pec'.^d ³Yan to'on a jajil circuncision ichil ti püstic'al le'ec boono'on a tan ti c'ajsic Dios etel u muc' u Püstic'al a Dioso. Walac ilic ti wadic u qui'il a Jesucristojo. Ma' que'en ti wool tu pach c'u' a walacoo' u betic a ca'ax macac ti'i ca' sa'albüco'oni.^e ⁴Wa cuchi yan biqui ca' sa'albüc a mac u men abe'e, jede'ec cuchi ilic in sa'albüil inen u men abe'e. Wa yan mac a tan u tuclic ti yan c'u' ca'a ca' sa'albüc u men abe'e, mas yan c'u' ca'a cuchi in sa'albüil inen u men abe'e. ⁵Inene, ocho q'uin sijiqen ti ca' in c'ümaj a circuncisiono. Israel in caal. Le'ec aj Benjamin in uchben maaa'. Aj Israelen ti yanajeen. Aj Israeloo' in na' in tat. Fariseo u c'aba' in na'at ti tan in tz'ocsic a leye/^f ⁶Top que'en in wool tu pach a na'at abe'e, mentücü, in betaj a yaj ti'ijoo' a hermano biq'uin ado'o. Top que'en in wool tu pach a ley biq'uin ado'o, mentücü, toj in na'at tu yilicoo' a cristianojo.^g ⁷Ca' in wilaj ti'i a q'uin abe'e, top c'abeet a jabix abe'e. C'u' betiqui, chiclaji ten ti ma'ax c'u' aj beel. In laj culpachtaj yoc'lal a Cristojo. ⁸Ma' jadi' abe'e. Walac in wilic tulacal jabix ma'ax c'u' aj beel u men top c'abeet ca' in tz'oques in Noochil a Jesucristojo. Yoc'lal ala'aji, in culpachtaj tulacal a uchben abe'e. Walac in wilic tulacal abe'e, jabix a c'as a chen qui' u pulbul yoc'ol ca' in mas eelte a Cristojo.^h ⁹Tu jobeebe, in c'ati ca' cüxtabüquen ti toj in na'at pero ma' u men c'u' in betaj u men a leyi. Toj in na'at u men Dios chen u men que'en in wool tu pach a Cristojo.ⁱ ¹⁰In p'ütaj tulacal a uchben yoc'ol ca' in weelte a Cristojo. In p'ütaj abe'e, ti'i ca' in c'ümü' u muc' a Dios ichil in püstic'al. Etel ilic u muc' abe' a que'en ichil in püstic'ala, ca' cuxquinbi a Cristo biq'uin ado' u men a Dioso. In p'ütaj ilic a uchben abe' ti'i ca' in c'ümü' a yaj yoc'lal a Cristojo, bete cuenta in wet'octaj a Cristo ichil u quimeeb ti'i ca' p'aaticüquen ti quimenen ti'i a c'u' a qui' tu wichoo' a ca'ax macac yoc'olcab u betoo'o/^j ¹¹Ti baalo' walac in tz'ocsic ti ca' cuxtal in ca'a tu yaamoo' a quimene.^k

Yan ti tz'eec u muq'uul ti'i ca' ti tz'oques a Cristojo.

¹²Pues te'i. Ma' tan in wadic ti ac in c'ümaj tun a cuxtal abe'i. Ma'ax tan in wadic ti ac toj tun in na'at jumpul. Jadi' tan in tz'eec u muq'uul ti'i ca' yanac ten c'u' u c'ati ca' in naalte a Jesucristo le'ec ca' u c'ümajene.^l ¹³Hermanoje'ex, ma' ta'ach in tuclic ti ac tojaji in na'at jumpul. Jadi' ada' a walac in tucliqui. Walac in p'ütic in tuclic c'u' a mani tun. Walac in tz'eec in muc' ti'i in beel mas taanil.^m ¹⁴Püybo'on u men Dios ca' ti c'ümü' a qui'i. Walac in tz'eec in muc' ca' in naalte abe' u men c'u' u betaj to'on a Jesucristo ti'i ca' sa'albüco'on.ⁿ ¹⁵Le'ec boon tuulo'on a chucul ti na'at a

d 3.2 Is 56:10,11 Ga 5:15; Rev 22:15; Mt 7:22; Ro 2:28; 2 Co 11:13; Ga 5:2; Jud 4,10
e 3.3 Dt 10:16; Jer 4:4; Jn 4:23; Ro 7:6; Ef 6:18 f 3.5 Hch 23:6 g 3.6 Ga 1:13; Hch 8:3
h 3.8 Is 53:11; Jn 17:3 i 3.9 Sal 143:2; Is 64:6; Ro 10:3; Ro 1:17; Ga 2:16; 2 P 1:1
j 3.10 Mt 20:23; 1 P 4:13 k 3.11 Lc 20:35; Hch 26:7 l 3.12 1 Ti 6:12; He 12:23
m 3.13 Fil 2:12; He 6:1 n 3.14 2 Ti 4:7,8 He 12:1; He 3:1

ch'i'jo'on tun ti'i a Dioso, jumbel cuchi ti na'at tiqui bajil yoc'ol c'u' a ac in wadaj tun. Wa cuchi yan ta yaame'ex a mac a jumpaay u tuculu, bel ilic u ca'a ye'bel ti'i u men a Dioso.^o ¹⁶Tz'ocse'ex a jaj a c'u' a weeltaje'ex tun.

¹⁷Pues te'i. Hermanoje'ex, bete'ex jabix ilic a walac in betic inene. Ile'ex mac ta yaame'ex a tanoo' u betic jabix ilic a walac in betiqui. Le'ec ala'oo' u p'is te'ex biqui ca' a bete'ex.^p ¹⁸Tan in wadic te'ex abe'e, u men yan ti yaab a walacoo' u betic a jabix tz'iicoo' etel u pectzil a Cristojo. Yaab sut in wadaj te'ex ti yanoo' mac a tz'iicoo' etel u pectzil a Cristojo. Aleebe tan in woc'ol ti tan in wadic te'ex u men u yajil in wool u menoo'. ¹⁹Bel u ca'a tz'abüloo' u sip'il. Jadi' c'u' a qui' tu wichoo'o, jadi' a walac u p'aatül ti'i u diosoo'. Sudacoo' cuchi u tzicbalte c'u' a walacoo' u betiqui. C'u' betiqui, ma' sudacoo'i. Walacoo' u tzicbaltic jabix cuchi qui' tu t'anoo'. Chen walacoo' u tuclic a c'u' a ti'i a yoc'olcaba. ²⁰C'u' betiqui, ti cuuchil ino'ono, que'en ti ca'an. Tan ti paac'tic u yemel ti waj Sa'alil, le'ec a Noochtzil a Jesucristojo.^q ²¹Bel u cu jele' ti büq'uel a chen ti'i a wa'ye'e, ca' p'aatüc jabix ilic u büq'uel ala'i a ti'i a ca'ana. Bel u cu jele' ti büq'uel etel ilic u muc'. Etel ilic u muc' a Cristojo, jede'ec u paatal u müchic tulacal a ba'al ca' p'aatüc tu c'ü'.^r

Qui'aque'ex a wool etel a Noochtzili.

4 ¹Pues te'i. Hermanoje'ex, yaj in wu'ye'ex. In c'ati cuchi in ca' ile'ex. Qui' in wool a mene'ex u men tin woc'lal a c'üm-ooltaje'ex a Cristojo. Inche'exe, jabixe'ex in naal ti baalo'. Hermanoje'ex, ma' a p'ütique'ex a Noochtzili.^s ²Ix Evodia, ix Sintique, ti'ije'ex a Noochtzili. Tan in wadic te'ex. Jun p'eel ilique'ex cuchi a tucul ta bajile'ex. ³Baalo' ilic incheche, in wetmeyaj tu jajil. Aantoo' ix ch'up abe'e. Le'ecoo' ilic ala'oo'o, u yet'octajen etel aj Clemente eteloo' u chucaan in wetmeyaj le'ec ti tan ti t'it'ic u pectzil a Cristojo. Tz'iiba'anoo' u c'aba' ichil u ju'umil tuba tz'iiba'anoo' u c'aba' a below' u cu c'ümü' a cuxtal a ma' yan q'u'in u jobolo.^t

⁴Pues te'i. Qui'aque'ex a wool u men ti'ije'ex a Noochtzili. Tan in ca' adic te'ex. Qui'aque'ex a wool. ⁵Chica'an cuchi ti'i tulacal a cristiano ti qui'e'ex ta bajil. Nütza'an u q'u'inil u yudel a Noochtzili.^u ⁶P'üte'ex a top tuclic c'u' a yana. C'ajse'ex a Dios yoc'ol tulacal abe'e. C'aate'ex ti'i. Tz'aje'ex ilic a bo'tic ti'iji.^v ⁷Baalo' ca' a bete'ex y bel u ca'a tz'abül te'ex a jetz'a'an-oolil a ti'i a Dios u men que'ene'ex a wool tu pach a Jesucristojo. Ma' yan biqui ti laj p'isic boon u yaabil a jetz'a'an-oolil a ti'i a Dioso.^w

o 3.15 1 Co 2:6; 1 Co 14:20; Ga 5:10 **p** 3.17 Sal 37:37; 1 P 5:3 **q** 3.20 Col 3:1,3 1 Co 1:7; 1 Ta 1:10; 2 Ti 4:8; Tit 2:13 **r** 3.21 Sal 17:15; Mt 17:2; 1 Co 15:43; Col 3:4; 1 Jn 3:2; Is 63:1; Mt 28:18 **s** 4.1 2 Co 1:14; 1 Ta 2:19 **t** 4.3 Ro 16:3; Fil 1:27; Ex 32:32; Sal 69:28; Dn 12:1 **u** 4.5 He 10:25; Stg 5:8,9 **v** 4.6 Sal 55:22; Pr 16:3 **w** 4.7 Nm 6:26; Job 22:21; Sal 86:8; Is 26:3; Jn 14:27; Ro 5:1; Ga 5:22; Col 3:15

Tucle'ex jadi' a c'u' a qui'i.

⁸Pues te'i. Hermanoje'ex, tu yada' a carta ada'a, tan in wadic te'ex. Tucle'ex c'u' a jaja, a qui'i, a tojo. Tucle'ex c'u' a ma' sip'ili, c'u' a quich'pana, c'u' u yeeloo' a cristiano ti qui' u betabüli. Tucle'ex c'u' a yan u qui'ili. Tucle'ex c'u' a qui' u yaalbül u qui'ili. ⁹Bete'ex tulacal a c'u' a cünaje'ex tin wetel, le'ec a c'u' a c'ümaje'ex a wu'yaje'ex. Bete'ex c'u' a wilaje'ex in betic inene. Bete'ex abe'e, y que'en a Dios ta wetele'exe. Walac u tz'eec a jetz'a'an-oolil a Dioso.

Sijibi jun p'eel ba'al ti'i aj Pablo u menoo' a hermanojo.

¹⁰Pues te'i. Top qui' in wool etel a Noochtzil u men tane'ex a ca' aantiquien. A c'atiintaje'ex ilic a waanteene'ex biq'uin ado'o, pero ma' yanaji biqui.^x ¹¹C'u' betiqui, ma' ta'ach in tz'eec tin wool c'u' a walac u manül tene. Inene, in weeltaj. Ca'ax biquijac ti tan u yuchul tene, jetz'a'an ilic in wool.^y ¹²In weeltaj biqui ca' in c'ümü' a otzilili. In weeltaj ilic biqui ca' in c'ümü' a ayic'alili. Ca'ax le'ec biquijac ti tan u yuchul tene, in weeltaj biqui ca' in c'ümü' ti yaab in janal ti ma' yan in janal, ti yan y ti ma' yan a c'u'ac tene.^z ¹³Jede'ec u paatal in betic tulacal u men a Noochtzili, u men tan u tz'eec in muc'.^a ¹⁴C'u' betiqui, qui' a betaje'ex le'ec ca' a ch'a'aje'ex in wotzilil le'ec ca' a waantajene'exe.^b

¹⁵Pues te'i. Le'ec ti c'ocheen ich caj Filipos ta wetele'ex biq'uin ado'o, in yaax adaj te'ex u pectzil a Dioso. Le'ec ti joq'ueen ta yaame'ex cuenta Macedonia, a weele'ex. Tu yaamoo' boon muuch' a hermano a que'en ca'ax tubajaca, ma' yan ma'ax jun muuch' a tanoo' u yaantiquien. Jadi' inche'ex a wet'octajene'ex etele'ex a sij-ool. Tan ilic u tz'abül te'ex u jel u men a Dioso.^c ¹⁶Ca'ax le'ec ti que'enen ich caj Tesalonica, tane'ex a boch tücaa'tic ten a sij-ool ti'i a waanticalene'ex.^d ¹⁷Ma' jadi' que'en in wool in c'ümü' a sij-ooli. Que'en in wool tu pach ca' yanac u jel a sij-ool te'exe, le'ec a qui'i.^e

¹⁸Pues te'i. Le'ec aj Epafroditojo, u c'ubaj ten a sij-oolo. Aleebe chuculaji ten y manal. Qui' u yool a Dios etel a sij-ool a tz'aje'ex ten jabix cuchi tane'ex a tz'eec ti'i Dios a quich'pan sij-ool a qui' u boco.^f ¹⁹Top yaab u ayic'alil a Dioso. Bel u cu tz'aa' te'ex ti manal tulacal a c'u' a c'abeet te'ex u men ti'ije'ex a Jesucristojo.^g ²⁰Le'ec a Dios ti Tata, ma' yan q'uin u jobol u yaalbül u qui'il. Toj abe'e.

Tan u diostac'unticoo' a hermano aj Pablojo.

²¹Pues te'i. U men ti'ijo'on a Jesucristojo, diostac'untoo' ten tulacaloo' a hermanojo. Tanoo' u diostac'untique'ex a hermano a que'en tin wetel.

x 4.10 2 Co 11:9 y 4.11 1 Ti 6:6; He 13:5 z 4.12 1 Co 4:11; 2 Co 11:7,27 2 Co 12:7
a 4.13 Jn 15:5; 2 Co 12:9 b 4.14 Fil 1:7 c 4.15 Hch 11:15; 2 Co 11:8 d 4.16 2 Ta 3:8
e 4.17 Mi 7:1; Jn 15:8,16 Ro 15:28 f 4.18 Fil 2:25; 2 Co 9:12; He 13:16 g 4.19 Sal 23:1;
Pr 8:21; 2 Co 9:8

²²Tanoo' ilic u diostac'untique'ex tulacaloo' u chucaan a hermano a que'enuo' wa'ye'e. Le'ecoo' a hermano a que'enuo' ichil u yotoch a reye, tulacaloo' u yool tanoo' u diostac'untique'ex.^h

²³Pues te'i. In c'ati ca' aantabüque'ex tulacale'ex u men a Noochtzil a Jesucristojo. Wa'ye' jobi in t'an.